

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 26 (1979)  
**Heft:** 9: 25 SZSV = USPC

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

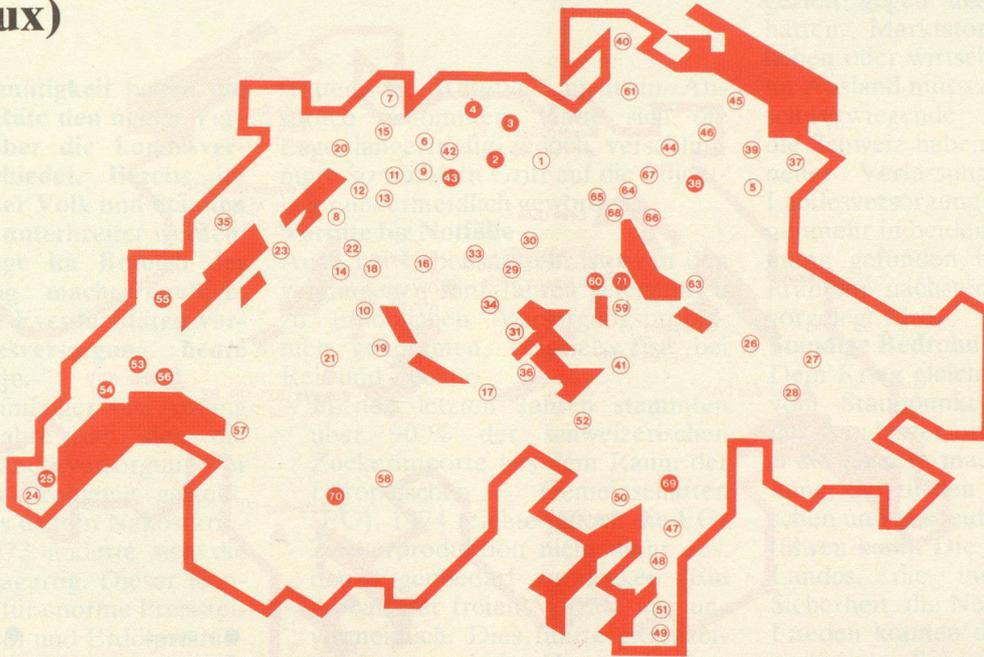
**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Ausbildungszentren des  
Zivilschutzes 1979 (Kantonale,  
regionale und kommunale)  
Centres d'instruction de la  
protection civile (Centres  
cantonaux, régionaux et  
communaux)**

In den Ausbildungszentren des Zivilschutzes (vergleichbar den militärischen Kasernen) wird die Einsatzbereitschaft der Mannschaft und des Kaders theoretisch und praktisch erarbeitet. In den frühen achtziger Jahren wird der Bund in Schwarzenburg (BE) sein erstes (eidgenössisches) Ausbildungszentrum erhalten.

Les centres d'instruction de la protection civile peuvent être comparés aux casernes. Par la théorie et la pratique, on y prépare le personnel et les cadres à l'intervention. La Confédération aura son premier centre d'instruction (fédéral) au début des années quatre-vingts.



**Dem  
Schweizerischen  
Zivilschutzverband  
zum Jubiläum  
herzliche Glückwünsche**



**Angst + Pfister**  
Partner in vielen Teilen

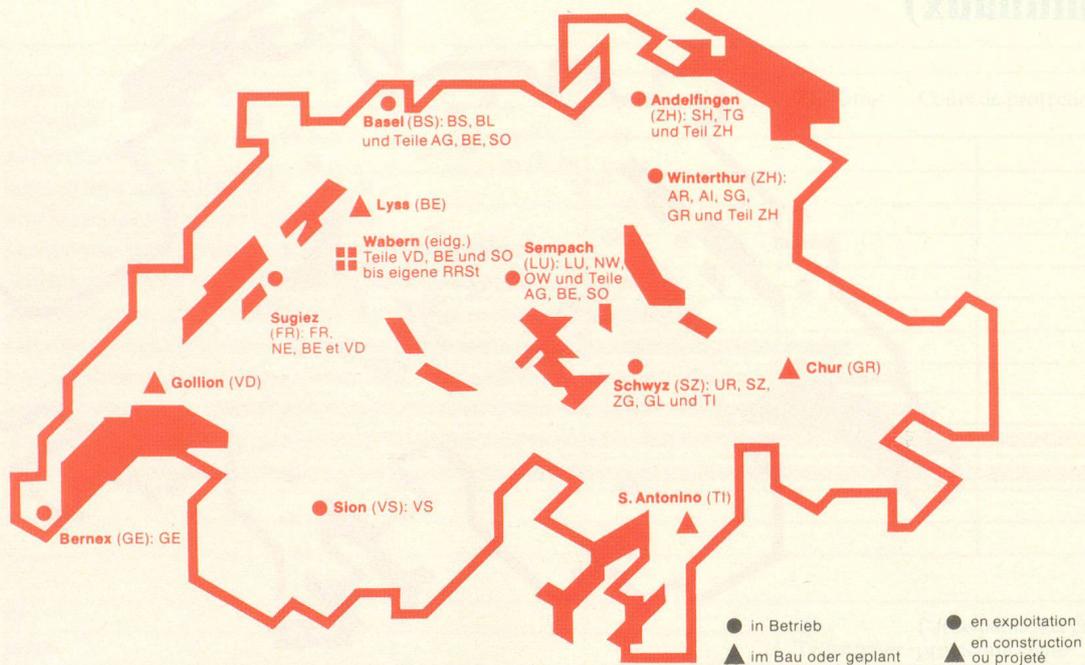
8052 Zürich · Thurgauerstrasse 66  
Telefon 01 50 20 20  
1219 Genève-Le Lignon  
52-54, route du Bois-des-Frères  
Téléphone 022 96 42 11

# Regionale Reparaturstellen des Zivilschutzes (RRSt) mit provisorischer Gebietszuteilung

## Postes régionaux de réparations de la protection civile (pr rép) avec zones provisoires

In den regionalen Reparaturstellen repariert der Zivilschutz sein eigenes Material weitgehend selber. Dadurch hilft er Bund, Kantonen und Gemeinden Kosten sparen.

Dans les postes régionaux de réparations, la protection civile répare elle-même la majeure partie de son matériel. C'est ainsi qu'elle épargne des frais à la Confédération, aux cantons et aux communes.



# Embru ist Vollausrüster für Zivilschutzanlagen und Truppenunterkünfte



Schränke, Effekten- und Materialgestelle Kombi-Betten als Liege- und Lagergestelle

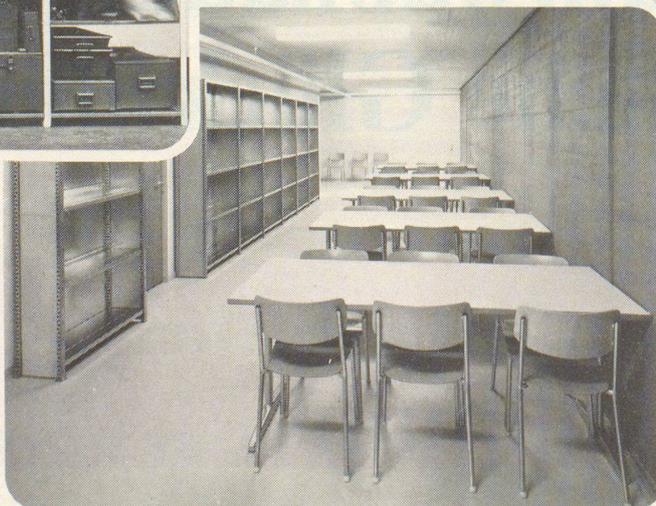
Tische und Stühle



Embru-Werke, Kommunalbedarf  
8630 Rüti ZH  
Telefon 055 / 3128 44



Schutzraumausstellung in Rüti



**Ausstellung  
Gemeinde 79  
Halle 3,  
Stand 301 A**

Wir liefern vollständige Einrichtungen und planen mit. Verlangen Sie unsere Dokumentation mit Referenzen.